



SPARmatic
COMET

Programerbar energisparregulator
för värmeelement

Bruksanvisning och garanti

Förresten...

Känner du redan till våra PROGmatic-programmeringsminnen? Du kan ställa in din energisparregulator för hand eller du använder till exempel det komfortabla PROGmatic-Bluetooth-programmeringsminnet, för att överföra dina individuellt inställda uppvärmnings- och spartider på ett par sekunder till alla energisparregulatorer med programmeringsport i ditt hus!
Detaljerad information och "PROGmatic-programmeringsminnen finns på: www.eurotronic.org



Var vänlig läs bruksanvisningen innan du monterar energisparregulatorn. Förvara underlagen för att kunna titta efter och överlämna dem om du överläter apparaten till någon annan.

Leveransen omfattar

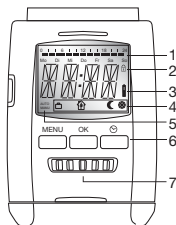
- 1 SPARmatic comet energisparregulator
- 1 bruksanvisning
- 1 kopplingsring
- 3 adapttrar (Danfoss RA, Danfoss RAV, Danfoss RAVL)

Avsedd användning

Med SPARmatic comet energisparregulatorn har du köpt en programmerbar värmeelementregulator, som kan användas för temperaturreglering inomhus och på detta sätt kan bidra till att reducera värmeeenergin. – Var vänlig använd endast SPARmatic comet för detta ändamål. EUROtronic programmeringsporten är endast avsedd för vårt PROGmatic programmeringsminne. Anslut **under inga omständigheter** andra apparater!

Manöver- och indikeringselement

- 1 Uppvärmningstider
- 2 Barnlåset aktivt
- 3 Batteriet förbrukat
- 4.a Semesterfunktionen aktiv
- 4.b Komforttemperatur aktiv
- 4.c Spartemperatur aktiv
- 4.d Fönster-/frostskyddsfunktionen aktiv
- 5 AUTO- eller MANU-läge aktivt aktiv
- 6.a Knapp [MENU] – leder till huvudmenyn (utgående från standardbilden); inom menyn leder en knapptryckning respektive en menynivå tillbaka
- 6.b Knapp [OK] – Bekräftelse av inställningar
- 6.c Knapp [] – Timerfunktion
- 7 Inställningshjul



Inställningsmeny

Med [MENU] kommer du till inställningsmenyn. Du kan välja de olika punkterna med inställningshjulet. Med [OK] väljer du en meny punkt, värdena kan förändras med inställningshjulet. [OK] bekräftar en inmatning, med [MENU] kommer du en meny nivå bakåt.

MODE

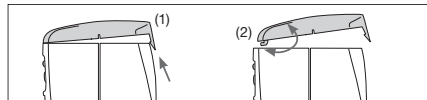
- Välj läge
AUTO = automatiskt läge
MANU = manuellt läge
Skapande av ett tidsprogram
Inställning av komfort- och spartemperaturen
Inställning av datum och klockslag
Fönsterfunktion
Reset av apparaten till fabriksinställningen
Start av en ny adaptering för ventilanpassning
Semesterfunktion
Installationsfunktion (var vänlig stick endast på regulatorn på kopplingsringen i detta läge)
Temperaturanpassning till lokala villkor
Standbyläge
Version
Omkoppling mellan sommar- och vintertid

PROG
TEMP
ZEIT
FENS
RES
ADAP
URLA
INST

OFFS
STBY
VERS
DST

Inläggning/byte av batterier

Ta bort batterilocket genom att trycka det uppåt på det markerade stället (1) och sedan lyfta ut det (2).



Sätt sedan in batterierna som visas på bilden. **Använd inte uppladdningsbara batterier! Var noga med rätt polaritet!**
Varning: Ladda aldrig upp batterier, kortslut dem inte och ta inte isär dem – explosionsrisk! Ta genast ut förbrukade batterier ur apparaten. Skydda batterierna mot stark uppvärmning – ökad risk för att vätska rinner ut! Använd inte använda och nya batterier tillsammans. Rengör batterierna och apparatens kontakter före inläggningen om så erfordras. Förvara batterier oåtkomligt för barn, undvik kontakt med huden, ögonen och slemhinnorna. Skölj genast drabbade ställen ordentligt med klart vatten och uppsök omgående en läkare vid kontakt med batterisyra.

Inställning av datum och klockslag

Vid den första idrifttagningen blinkar årtalet när man har lagt in batterierna. Nu kan datumet och klockslaget ställas in. Ställ in årtalet med inställningshjulet. Bekräfta med [OK]. Ställ in månaden med inställningshjulet. Bekräfta med [OK]. Ställ in dagen med inställningshjulet. Bekräfta med [OK]. Ställ in timmen med inställningshjulet. Bekräfta med [OK]. Ställ in minuten med inställningshjulet. Bekräfta med [OK]. – Klart.

På displayen visas PREP. Motorn öppnar nu helt för att underlätta monteringen. Så snart som SPARmatic comet är klar för montering, visas INST på displayen (INST kan alltid väljas i menyn). Tryck nu inte på några andra knappar! Stick på apparaten på kopplingsringen.

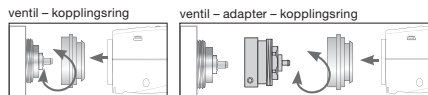
→ Montering.

SPARmatic comet ställs automatiskt om på sommar- och vintertid. Du kan även ställa in datum och klockslag senare via meny punkten ZEIT. Emellertid kör SPARmatic comet därefter inte till monteringspositionen.

→ Vid ett batteribyte bibehålls det sparade tidsprogrammet. Kontrollera ev. klockslaget.

Montering

Montering av SPARmatic comet är möjlig utan problem på alla kända ventilunderdelar (se adapterlistan); utan smuts och vattenfläckar eftersom värmevattenkretsen inte avbryts.



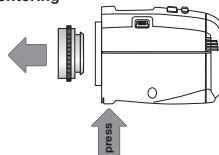
1. Öppna det gamla termostathuvudet helt, lossa fästet och dra av det från ventilen.
2. Välj om så erfordras en passande adapter och montera den på ventilen.
3. Skruva på kopplingsringen på ventilen resp. på adaptern.
4. Sätt nu på SPARmatic comet på kopplingsstycket tills den snäpper in så att det hör.

Information om adapterna hittar du under punkten
Adapttr eller på: www.eurotronic.org

OBS! SPARmatic comet måste kunna stickas på utan kraft, se till att apparaten befinner sig i positionen „INST“ eller „EIN“.

→ Var vänlig ställ in på „INST“ före monteringen vid **senare montering. Montera endast i denna position.**

Demontering



→ För att demontera SPARmatic comet ställer man in på pos. EIN, vrid ratten utöver den högsta temperaturen på 28 °C tills EIN visas på displayen. Vänta ett ögonblick och tryck sedan på uppladdningsanordningen för att lossa klicklåset. Dra sedan av SPARmatic comet från ventilen.

Adaptering

Första installationen: Tryck på [OK], tills RDRP visas, så att SPARmatic comet kan börja med adapteringen. Apparaten anpassar sig nu till ventilunderdelens slaglängd. För detta ändamål öppnas och stängs ventilen nu flera gånger, för att lära in respektive ändpunkter. Denna process kan eventuellt ta några minuter. Efter genomförd adaptering övergår SPARmatic comet till normal drift.

- Om en ny adaptering skulle bli nödvändig, t.ex. om värmeelement inte blir kallt i RU5-positionen: var vänlig ställ in på RDRP i menyn tills adapteringen börjar på nytt.
- När felet E2 visas på displayen sätter du på SPARmatic comet på värmeelementets ventil och tar sedan ut batterierna ett ögonblick för att genomföra en reset.

Grundläggande driftsätt

MANU-läge

I MANU-läget reglerar SPARmatic comet till den för hand inställda temperaturen.

AUTO-läge

SPARmatic comet växlar i AUTO-läget enligt det inställda tidsprogrammet mellan två temperaturer:

☺ **Komforttemperatur** (fabriksinställning 21 °C)

☾ **Spartemperatur** (fabriksinställning 16 °C)

Uppvärmnings- och spartiderna kan bestämmas med det fritt inställbara tidsprogrammet. Maximalt kan 8 kopplingspunkter (4 uppvärmnings- och 4 spartider) ställas in per dag. SPARmatic comet har vid leveransen följande inställning:

Uppvärmningstid:

Uppvärmning till komforttemperatur
(fabriksinställning: 1:a uppvärmningstiden kl. 07:00)

Spartid:

Sänkning till spartemperatur
(fabriksinställning: 1:a spartiden kl. 22:00)

Inställning av uppvärmnings- och spartider

Med SPARmatic comet kan 4 uppvärmnings- och 4 spartider ställas in per dag – separat för varje dag eller för flera dagar i ett block.

DAG 1 till DAG 7 står för respektive veckodagar från måndag till söndag. Dessutom visas motsvarande dagar som förkortning under stapeln på displayen.

Blockbildning:

- T1-5 = samma program måndag till fredag
- T1-6 = samma program måndag till lördag
- T1-7 = samma program måndag till söndag
- Vid ej programmerade dagar förblir fabriksinställningarna aktiva.

Inställning av individuellt program:

Tryck på [MENU]. Välj meny punkten PRG med inställningshjulet. Tryck på [OK].

På displayen visas TRG 1 för måndag. Välj dag/block med inställningshjulet. Bekräfta med [OK].

Ställ in början av den 1:a uppvärmningstiden (symbol ☺) med inställningshjulet. Bekräfta med [OK].

Ställ in början av den 1:a spartiden (symbol ☾) med inställningshjulet. Bekräfta med [OK].

Nu kan du om så önskas mata in en 2:a, 3:e och 4:e uppvärmnings-/spartid.

→ Bekräfta indikeringen „- - -“ med [OK] om du inte vill ställa in fler uppvärmnings-/spartider.

På displayen visas nästa dag som kan programmeras.

→ Om du inte vill ställa in fler dagar, lämnar du menyn med [MENU]. När temperaturen visas på displayen är programmeringen avslutad.

→ Du kan även skriva över enskilda dagar med avvikande tider inom block.

Inställning av komfort- och spartemperatur

Tryck på [MENU]. Välj meny punkten TEMP med inställningshjulet. Bekräfta med TEMP. Ställ in komforttemperaturen med inställningshjulet. Bekräfta med [OK].

Ställ in spartemperaturen med inställningshjulet. Bekräfta med [OK].

Område RU5: 8 °C, frostskyddsfunktion aktiv

Område EIN: Ventilen helt öppen





→ **Tips:** Maximal energibesparing uppnår du med en spartemperatur som ligger ca 5 °C under komforttemperaturen.

Manuell manövrering




En ändring av rumstemperaturen är alltid möjlig med inställningshjulet. I AUTO-läget kvarstår denna till nästa kopplingspunkt. Då växlar SPARmatic comet till det inställda programmet igen.

Ytterligare funktioner





Timerfunktion

Timerfunktionen aktiveras med timerknappen . Med den här funktionen kan en valfri temperatur ställas in för en inställbar tidsperiod. Detta kan till exempel vara praktiskt vid ett party. Tryck på . Först visas den tid för vilken tidsprogrammet ska sättas ur kraft. Bekräfta med . Nu kan den önskade temperaturen ställas in. Bekräfta med . En manuell temperaturförändring under den utvalda tidsperioden är sedan inte möjlig, hjulet är spärrat. Spärren kan upphävas genom att trycka på menyknappen.









Avvikelse

Om den uppfattade temperaturen avviker från den inställda temperaturen, kan man genomföra en temperaturanpassning. Tryck på . Välj menypunkten OFF5 med inställningshjulet. Bekräfta med . På indikatorn blinkar gradinställningen $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$. Ställ nu in den önskade anpassningen (från -5 till +5 °C) av temperaturen med inställningshjulet. Bekräfta din inmatning med . Temperaturindikeringen på displayen ändras inte!




Fönsterfunktion

Om du öppnar ett fönster och temperaturen till följd härav **sunker starkt**, stänger SPARmatic comet automatiskt värmeventilen för att spara energi. På displayen visas . Sedan återgår SPARmatic comet till normal drift igen. För inställning väljer du i menyn FEN5. Bekräfta med . Till att börja med väljer man känsligheten med inställningshjulet (H10 = hög känslighet, H10 = genomsnittlig känslighet (standardinställning), L00 = låg känslighet). Bekräfta med . Nu väljer du tiden (10 min. (fabriksinställning) - 60 min.), under vilken ventilen ska hållas stängd. Bekräfta med .



Semester

Du kan bestämma en valfri temperatur för den tid som du inte är hemma. Därefter aktiveras det inställda programmet automatiskt igen. Tryck på . Välj menypunkten URLA med inställningshjulet. Bekräfta med . (Koffert  visas på displayen). Välj slutet av resfunktionen med inställningshjulet (= det datum på vilket de reguljära uppvärmningstiderna ska börja igen). Bekräfta med . Ställ in klockslaget och bekräfta med . På displayen blinkar RUS. Ställ nu in temperaturen och bekräfta med .  visas på displayen. Funktionen kan inaktiveras med .



Barnlås

Du kan spärra SPARmatic comet för skydd mot obehörig manövrering. För detta ändamål håller du  +  intryckta samtidigt i ca 2 sek. tills symbolen  visas på displayen. Genom att hålla denna kombination intryckt på nytt försvinner symbolen och spärren upphävs igen.



Uppvärmningspaus/stängning av ventilen

Tryck på . Välj menypunkten MODE med inställningshjulet. Bekräfta med . Välj MENU med inställningshjulet. Bekräfta med . Ställ in temperaturen på RUS på displayen med inställningshjulet. Ventilen är nu stängd och arbetar utan tidsprogram. Kalkskyddsfunktionen 1x i veckan är fortfarande aktiv. Efter uppvärmningspausen växlar du i menyn till AUTO-läget, då utförs det inställda programmet igen.




Omkoppling mellan sommar- och vintertid

Fabriksinställning: automatisk omkoppling. Tryck på . Välj menypunkten D5T med inställningshjulet. Bekräfta med  och välj E1/RUS med inställningshjulet. SPARmatic comet kopplas nu automatiskt om från sommartid till vintertid.

LCD-indikator Standby

Tryck på . Välj menypunkten STBY med inställningshjulet. Bekräfta med  och välj E1/RUS med inställningshjulet. Efter ca 30 sek. kopplas LCD-indikatorn till standbyläget. Genom att trycka på en valfri knapp aktiveras displayen igen (borttagning av batteriet återställer standbyläget). Förlänger batteriets livslängd.

Återställning till fabriksinställningen/All reset

Tryck på . Välj menypunkten RE5 med inställningshjulet. Bekräfta med . OK blinkar. Bekräfta med . SPARmatic comet befinner sig nu i leveranstillståndet igen. Gå nu tillväga som vid den första idrifttagningen.

Frostskydds- och kalkskyddsfunktionerna är automatiskt aktiva:

Frostskyddsfunktion

Om temperaturen sjunker under 6 °C, öppnar SPARmatic comet ventilen tills temperaturen stiger över 8 °C igen. Detta förhindrar att värmeelementet fryser in.

Kalkskyddsfunktion

För att förhindra förkalkning av värmeelementens ventiler, genomför SPARmatic comet en kalkskyddscykel 1x i veckan (fredag förmiddag).

Rengöring och gamla apparater





Rengöring

Använd endast en torr eller något fuktig trasa för rengöring av SPARmatic comet. Undvik kemiska lösningsmedel, de kan skada apparaten.

Gamla apparater

Kasta inte gamla apparater och förpackningsmaterial i hushållssoporna. De bör lämnas in för återvinning. Ytterligare information får du hos dina lokala myndigheter.

Adaptrar



Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann Gångmått på M 30x1,5	Ingen adapter krävs 
Danfoss RAV (bipackade stift måste stickas på ventilens kolv)	 + bipackade stift; endast för RAV!
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Var vänlig ta bort plastadaptrarnas förbindningsstycken komplett, innan du använder någon av de bipackade adapterna!



Var vänlig ta bort de med grått markerade förbindningsstavena komplett innan du monterar adaptern. Fler kostnadsbelagda typer av adaptrar i mässing hittar du på: www.eurotronic.org

Hjälp

Problem	Orsak	Lösning
	Batterierna i det närmaste förbrukade	Byt batterier
Elementet blir inte varmt.	Pannvatten-temperaturen OK? Ventilen öppnar inte efter uppvärmningspausen på sommaren - förkalkad?	Korrigerar pannvatten-temperaturen Demontera SPARmatic comet. Förflytta ventilens kolv flera gånger fram och tillbaka för hand/med verktyg.
Elementet blir inte kallt.	Ventilen stänger inte helt. Ev. har ventilpackningens stängningspunkt förskjutits.	Adaptera på nytt. (se "Adaptering") Förflytta ventilens kolv flera gånger för hand - ev. är en adaptering inte möjlig eftersom ventilen kanske är förkalkad eller packningen inte uppfyller sin funktion längre.
Tryckstycket faller ut. (Detta kan leda till ett E1-fell)	Pga. av en ändlös gång kan tryckstycket på undersidan falla ut, när regulatorn inte monterats på ventilen.	Sätt in tryckstycket. Adaptera apparaten via  - punkten eller genom att ta ut batterierna och sätta in dem igen. Den ändlösa gången vrids nu och drar fast tryckstycket igen. Montera på elementet och adaptera på nytt.
E1 - E3	Genom att trycka på en valfri knapp raderas felindikeringen på displayen och adapteringen startar på nytt!	
E1	ngen adaptering möjlig. SPARmatic comet inte monterad på elementet.	Apparaten korrekt monterad på elementet? Montera SPARmatic comet.
E2	Ventilens slaglängd för kort eller batterieffekten för svag.	Öppna och stäng ventilens kolv flera gånger för hand eller sätt in nya batterier.
E3	Ingen ventilrörelse möjlig.	Ventilens kolv fritt rörlig?

Försäkran om överensstämmelse

Försäkran om överensstämmelse hittar du på www.eurotronic.org

Garantiinformation

Garantitiden uppgår till tre år och börjar med köpets datum. Var vänlig förvara kassakvittot som bevis för köpet. Under garantitiden kan defekta energisparregulatorer skickas in - tillräckligt frakterade - till nedanstående serviceadress. Du får då en ny eller reparerad apparat kostnadsfritt tillbaka.

Med reparation eller utbyte av apparaten börjar ingen ny garantiperiod. Var god observera att vi endast lämnar garanti på apparatens funktioner, inte på funktionen av samspelet mellan termostaten och ventilunderdelen. Användningsrelaterade tekniska data säkerställs endast i kombination med ventilerna Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann gängmått (M30x1,5), Oventrop (M30x1,5) Danfoss RA, RAV och RAVL. Apparatkombinationerna återfinns på vår webbsajt (www.eurotronic.org/Shop). Vid drift av termostaten med andra ventiler/adaptrar, som inte angetts, måste användaren säkerställa funktionen. EUROtronic lämnar i dessa fall ingen garanti.

När garantitiden gått ut är det också möjligt att skicka in den defekta apparaten - tillräckligt frakterad - till den angivna adressen för reparation. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång är kostnadsbelagda. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Eurotronic Technology GmbH

Südweg 1
36396 Steinau-Ulmbach
Telefon: 06667/91847-0
Servicehotline: 06667/91847-17*
e-post: info@eurotronic.org
Internet: www.eurotronic.org
* kostnadsbelagd
Förp.-nr 900 000 250 1 | Version: 2012/08